

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 59 (1933)  
**Heft:** 9

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

ORGANE DE PUBLICATION DE LA COMMISSION CENTRALE POUR LA NAVIGATION DU RHIN  
ORGANE EN LANGUE FRANÇAISE DE LA SOCIÉTÉ SUISSE DES INGENIEURS ET DES ARCHITECTES

ainsi que de la Société vaudoise des Ingénieurs et des Architectes, de l'Association des Anciens Elèves de  
l'Ecole d'Ingénieurs de l'Université de Lausanne et des Groupes Romands de la G. e. P.

**ABONNEMENTS :**

Suisse : 1 an, 12 francs  
Etranger : 14 francs

Pour sociétaires :

Suisse : 1 an, 10 francs  
Etranger : 12 francs

Prix du numéro :

75 centimes.

Pour les abonnements  
s'adresser à la librairie  
F. Rouge & C°, à Lausanne.

**COMITÉ DE RÉDACTION**

Président : R. NEESER, ingénieur, à Genève.  
Secrétaire : EDM. EMMANUEL, ingénieur, à Genève.

**MEMBRES**

*Fribourg* : MM. L. HERTLING, architecte ; A. ROSSIER, ingénieur ; R. DE SCHALLER, architecte. — *Vaud* : MM. C. BUTTICAZ, ingénieur ; EPITAUX, architecte ; E. JOST, architecte ; A. PARIS, ingénieur ; CH. THÉVENAZ, architecte. — *Genève* : MM. L. ARCHI-  
NARD, ingénieur ; E. ODIER, architecte. — *Neuchâtel* : MM. ED. ELSKES, ingénieur ; A. MÉAN, ingénieur cantonal ; E. PRINCE, architecte. — *Valais* : MM. J. COUCHEPIN, ingénieur, à Martigny ; HAENNY, ingénieur, à Sion.

**RÉDACTION** : H. DEMIERRE, ingénieur,  
VEVEY, Rue de la Madeleine, 15.

**CONSEIL D'ADMINISTRATION DU BULLETIN TECHNIQUE**  
A. DOMMER, ingénieur, président. — G. EPITAUX, architecte. — M.IMER,  
J. HURTER. — E. SAVARY, ingénieur.

ADMINISTRATION : LIBRAIRIE F. ROUGE & C°, S. A., Rue Haldimand, 6, LAUSANNE

**ANNONCES :**

Le millimètre sur 1 colonne :  
20 centimes.

Rabais pour annonces répétées

Tarif spécial  
pour fractions de pages.

Régie des annonces :  
*Indicateur Vaudois*  
(Société Suisse d'édition)  
Terreaux 29, Lausanne.

## Troesch & C° S.A., Berne

Fabrique d'Appareils Sanitaires

# PAVATEX

(Fibre de bois)

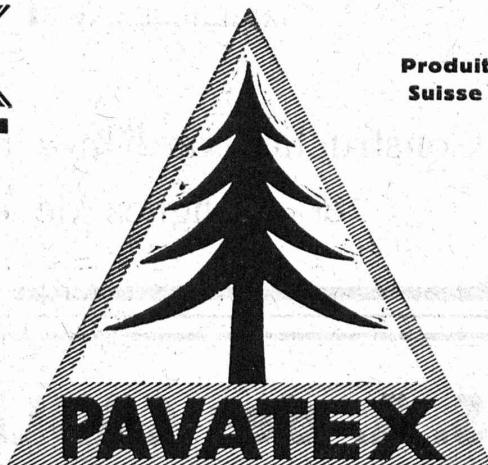
PLAQUE DE CONSTRUCTION ET D'ISOLATION  
Isolation de premier ordre contre : LE FROID •  
LE CHAUD • LE BRUIT • L'HUMIDITÉ ET LES  
CONDENSATIONS

**PAVAG S. A. - ZURICH**

Bureau de vente Rämistrasse, 3 • Téléphone No. 42.87 5  
Succursale à Genève : 6, Rue de la Rôtisserie. Téléphone No. 53.575

FOIRE SUISSE, BALE, Halle IV, Stand 828.

Produit  
Suisse



# ALBERT HELD & Cie S. A.

## MENUISERIE - ÉBÉNISTERIE MODÈLE

PORTES - FENÊTRES  
PORTES REVOLVER  
FENÊTRES A COULISSE  
MENUISERIE D'ART

MONTREUX  
LAUSANNE

MAGASINS  
BUREAUX  
MEUBLES  
PROJETS

LIÈGE  
STORES  
VOLETS A ROULEAUX  
CHEMINÉES SCHOFER  
BÉTON ARMÉ TRANSLUCIDE  
GRANIT - GRÈS - MARBRE

**L. ROSSI**  
LAUSANNE  
TÉL. 26.201



## Entreprise générale de Travaux d'asphaltage

pour Couvertures et Dallages étanches de Toitures plates, Voûtes, Tunnels, Terrasse, Balcons, Chambres à lessives, Chambres de bain, Etendages, etc. Application verticale Pour assèchement des murs.

Travaux garantis.

NOMBREUSES RÉFÉRENCES.

LAUSANNE  
Téléphone 22.826

**ORESTE ROSSO**  
MAITRE-ASPHALTEUR

VEVEY  
Téléphone 151

## ENTREPRISE ÉLECTRIQUE **C. ERNI & CIE**

Av. des Bergières 37 LAUSANNE Téléphone 26 202

Construction de lignes aériennes de haute et basse tension et de lignes de contact pour chemins de fer

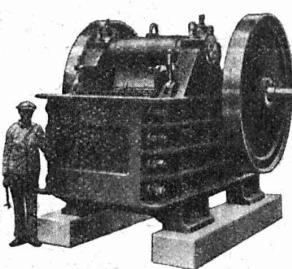
## **S. A. des CABLERIES et TRÉFILERIES COSSONAY-GARE**

Adr. télegr. : CABLERIES

Téléph. : LAUSANNE 8.181

Fils et cordes de cuivre. — Fils et cordes d'aluminium.  
Fils et câbles isolés au caoutchouc. — Tubes isolants.  
Câbles souterrains pour force et lumière.  
Câbles souterrains pour la téléphonie et la télégraphie.

# Concasseurs "CLUS" à grand rendement



Concasseurs à balanciers simple ou double. — Concasseurs giratoires primaire ou secondaire. — Broyeurs à sable. — Machines à trier et laver le sable et le gravier. — Laveurs et Trieurs à inondation d'eau. Installations complètes pour la préparation du sable et du gravier, pour tous rendements et exigences.

Renseignements et devis sur demande.

BUREAU TECHNIQUE  
**ROBERT AEBI & CIE. S.A. ZURICH**  
FABRIQUE DE MACHINES D'ENTREPRISES

## LOSINGER & Cie - Lausanne

Av. des Alpes, 38

Tél. 24.765

### Section revêtements modernes de routes :

Cylindrages — Goudronnages — Spramexages. — Bitumages — Tapis à chaud et à froid — Pénétration — Topeka — Shellmac — Tar macadam — Pavages et tous travaux accessoires — Aménagements d'alentours de bâtiments, jardins, cours, etc.

Section travaux hydrauliques : Fondations pneumatiques, Pilotages et sondages. - Gunit. Conduites souslaçustres, Scaphandriers.

Dépôt à Renens - Succursale à Vevey

## Sagrave S. A., à Lausanne

Adresse : Case postale Ouchy — Téléphone 22.997

Bureau : Quai Bellerive, Ouchy.

### Spécialité de sables et graviers du lac pour béton armé

Importantes installations de triage et concassage produits bruts et concassés, triés ou tout venant en toutes granulations, pour toutes applications, petit gravier d'allée, sable moulu, tamisé à 2 mm. pour crépissages fins, enduits et jointoyages. — Poussière de roche (Filler) pour liant dans les mortiers bitumineux. — Entreprise de dragage, construction port, canaux, jetées, enrochements.

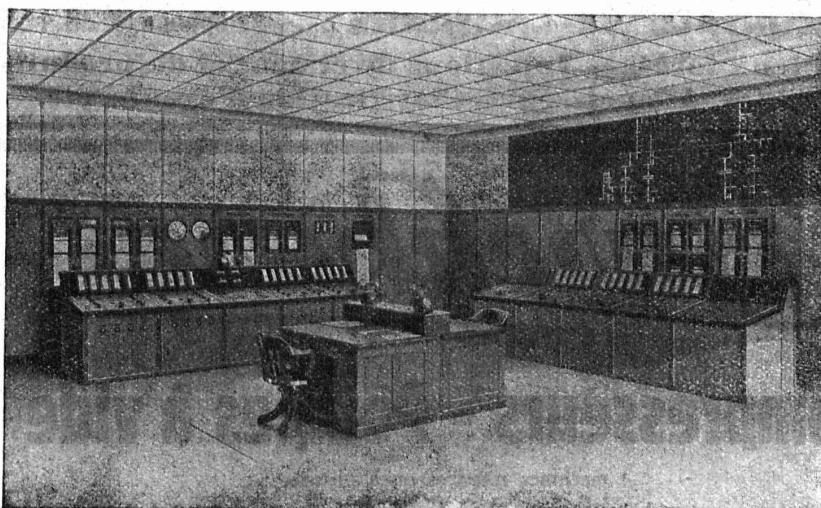
# CHARLES MAIER & CIE

FABRIQUE D'APPAREILS ÉLECTRIQUES - SCHAFFHOUSE

16, Place St-François

Bureau de LAUSANNE

Téléphone 27.222



Salle de commande à l'usine de Innertkirchen.

Gros appareillages  
pour  
usines électriques

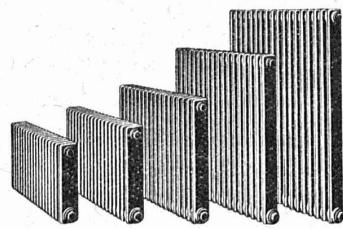
Stations  
transformatrices

Stations en plein air

Salles de commande

Coffrets de manœuvre

Coffrets avec relais  
thermiques



# SULZER

## Chauffage central

Service d'eau chaude  
Ventilation

**SULZER FRÈRES**, Société Anonyme, **WINTERTHUR**

Bureau à **Lausanne**: 11, rue du Midi, 11. — Téléphone : 23.367

## TUYAUX VIANINI en béton armé centrifugé

POUR TURBINES, CONDUITES FORCÉES, SYPHONS, CANALISATIONS,  
CONDUITES A PURIN, ÉGOUTS, etc.

Haute résistance, étanchéité garantie. - Diamètre de 150 à 2000 mm. - Longueur utile jusqu'à 3,60 m.

FABRICATION : DESMEULES FRÈRES  
GRANGES-MARNAND

SOCIÉTÉ INTERNATIONALE DES POUTRES SIEGWART  
LUCERNE

Vente exclusive pour la Suisse romande, renseignements et études :

**J. RACINE-VALLOTTON, ing. EPF, LA TOUR-DE-PEILZ**

Téléphone 17.59

Pour éviter tous les ennuis provenant des dépôts de tuf dans les chaudières, boîlers, canalisations, etc.,  
placez un filtre **ADOUCISSEUR D'EAU ZERHYD-DOUCIL**



INSTALLATIONS DE FILTRES A SILEX, DÉGАЗЕУRS, DÉFERRISSEURS, etc., marque ACFI

Concessionnaire exclusif pr la Suisse : Louis F. WOLF, ing., Sternenstr. 7, Zurich. - Tél. 32.441.  
Représentant pr la Suisse romande: A. ROBERT, ing.-chim., Mont-Chois, Lausanne. - Tél. 33.354.

## TRAVAUX HYDRAULIQUES S. A.

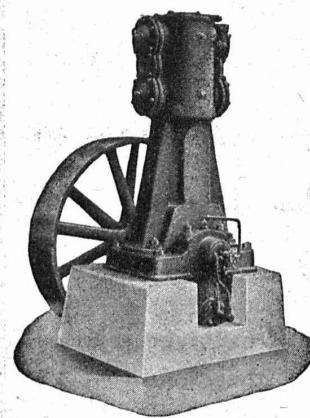
A.-G. für Grundwasserbauten, BERNE

Rue Ch. Vuillermet 2

SUCCURSALE DE LAUSANNE

Téléphone N° 28.455

Forages, Puits-filtrants, Pieux forés. — Injections de ciment et de produits chimiques. — Filtres rapides, Adoucisseurs, Clarification d'égoûts, etc.



# Burckhardt

## Compresseurs - Pompes à vide

machines rotatives ou à pistons.

50 ans d'expérience.

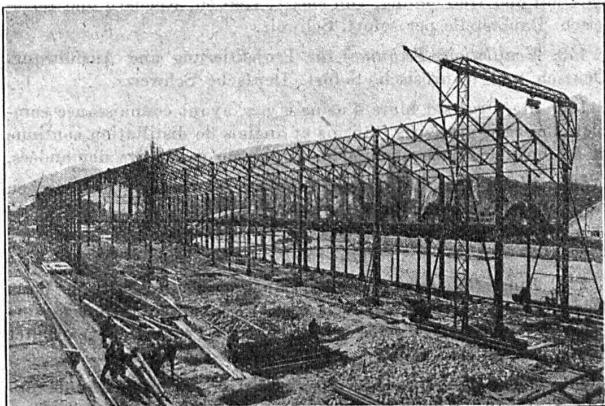
S. A. des Ateliers de Construction Burckhardt, Bâle.

PLAQUES DE PROPRETÉ  
EN CELLULOID

E. & W. SCHLUND  
FABRIQUE D'ARTICLES EN CELLULOID  
ALTSTETTEN - ZURICH  
TÉLÉPHONE UTO 5009

Ateliers de Constructions métalliques  
et mécaniques

**GIOVANOLA FRÈRES S. A.**  
MONTHEY (Suisse)



Ponts et charpentes métalliques.

Constructions entièrement soudées par procédé électrique.

Ponts roulants. Grues. Vannes. Chaudronnerie en fer.

Conduite forcée. :: Gazomètres.

Réservoirs et appareils mélangeurs.

Cuves à huile pour transformateurs.

Serrurerie en bâtiment.

**EQUIPEMENT ELECTRIQUE AUTOMOBILE**

Rue de Genève, 40      ROMAN-CORTHÉSY      Téléphone 29.786

LAUSANNE

ATELIER MODERNE DE RÉPARATIONS  
MAGNÉTOS - DELCO - DYNAMO - DÉMARREUR

Indicateur de direction - Essuie-glace - Stop  
aux meilleures conditions.

**Société Suisse  
des Explosifs**

Usine et siège à GAMSEN près Brigue (Valais)

Explosifs de sûreté :

**GAMSITE**  
et **SIMPLONITE**

Dynamites à tous dosages

Dynamite „Antigel“

Mèches et Détonateurs

Tous accessoires pour le tir des Mines

Télégrammes : „Explosifs-Brigue“  
Téléphone : N° 181, Brigue

Bureau d'études de chemins de fer spéciaux  
ci-devant Ing. H. H. Peter

Scheuchzerstr. 50      ZURICH      Téléphone 29.345  
Télégr. Bergbahnen - Chèques postaux VIII 372

**Projets. - Direction de travaux.  
Expertises.**

**G. WEBER S. A.**

**LAUSANNE**

FONDÉE EN 1889

**Chaussages centraux**

**Ventilations**

**Brûleurs à huile**

**S.T.S.**

Schweizer. Technische Stellenvermittlung  
Service Technique Suisse de placement  
Servizio Tecnico Svizzero di collocamento  
Swiss Technical Service of employment

ZÜRICH, Tiefenhöfe 11 — Telephon: Selau 25.75 — Telegramme: INGENIEUR ZÜRICH

Gratuit pour tous les employeurs.

Nouveaux emplois vacants :

Maschinen-Abteilung.

5. *Elektro-Ingenieur* oder Techniker zu selbständig. Bau, Konstruktion und Herstellung, von elektr. Herden, Kochern und Bügeleisen. Dauerstelle per sofort. Schweiz.

143. *Ventilations-Techniker* für Projektierung und Ausführung. Deutsch und französisch. Sofort. Deutsche Schweiz.

165. *Ingénieur* sur fours d'usine à gaz, ayant connaissance complète des trois systèmes français et anglais de distillation continue et discontinue. Suisse romande. Copies de certificats demandées.

537. *Elektro-Ingenieur* oder Techniker erfahren im elektrischen Apparatebau, für Laboratorium.

Bau-Abteilung.

228. Jung. *Bau-Ingenieur* oder Bautechniker für französ. Bau-firma. Gewandtheit im Zeichnen, spez. Eisenbeton unbedingt erforderlich. Bevorzugt Bewerber, die schon in Frankreich gearbeitet haben und im Besitze der carte d'identité sind. Sofort.

206. Tücht. *Bau-Ingenieur* mit vielseitiger Praxis im Eisenbeton- und Stahlbau. Bewerber muss sicherer Statiker und gewandter Konstrukteur sein. Deutsche Schweiz. Ing. Bureau.

220. Erfahren. *Bau-Ingenieur* für Eisenbeton- und Eisenkonstruktionen sehr guter Statiker. Eintritt 1. Mai. Ing. Bureau Zürich.

240. Bon dessinateur spécialisé dans le béton armé, parlant le français, pour 3 à 4 mois. Ville bords du Léman.

Les réponses aux annonces ci-dessus doivent être adressées au Service Technique Suisse de Placement à Zurich, et non à la Société Suisse d'Édition (Indicateur Vaudois). Les offres ne seront transmises qu'après l'inscription au S. T. S.

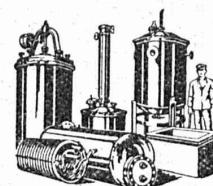
## ZENT

Le matériel pour chauffages centraux  
Ses chaudières  
Ses radiateurs  
Ses bouilleurs  
sont  
des produits de qualité suisse

## ZENT S.A. BERNE

Fabrique de matériel pour chauffage  
central à Ostermundingen  
près Berne

**BREVET** : Le propriétaire du brevet suisse N° 127.195 concernant: « Procédé perfectionné pour la fabrication du béton de ciment et la mise en œuvre du dit procédé », offre à céder des licences pour la fabrication en Suisse, ou à vendre son brevet. Adr. les offres ou propositions au Bureau de brevets J.-D. Pahud, ingénieur-conseil, 4 Rue du Lion d'Or, à Lausanne, qui les transmettra à qui de droit.



BOILERS, RÉSERVOIRS,  
RÉCIPIENTS D'EXPANSION  
CONDUITES

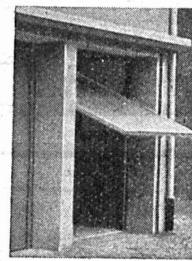
ainsi que tous travaux en  
tôle jusqu'à une épaisseur  
de 15 mm.

H. Bertrams S. A., Bâle 13

Rue des Vosges N° 101  
Téléphone Safran 4690 et 4699

## Portes - Kissling

brevetées, s'ouvrant de bas en haut  
spéciales pour garages.



Simples et bon marché.

Maniement extra facile. — Prompte livraison. — Prospectus et références à disposition. — Demandez-nous des devis. HANS KISSLING, Usine métallurgique, S. A., BERNE.

## Brevets d'invention

marques - dessins et modèles

## A. BUGNION

Physicien diplômé de l'Ecole Polytechnique Fédérale.

Ancien élève de l'Ecole Supérieure d'Électricité, à Paris.

Ancien expert technique au Bureau Fédéral de la Propriété Intellectuelle.

GENÈVE LAUSANNE  
Rue de la Cité, 20 Grand Pont, 2

## Brevets d'Inventions

Cabinet L. FLESCH, Ingénieur-Conseil, 2, Grand-Chêne, LAUSANNE Téléph. 29.105

Fondé en 1910.

## Travaux à la machine à écrire

Circulaires. — Copie de thèses. Travail soigné. Prix modérés. S'adresser à Mme Vve Straub, Avenue Glayre, 2, Lausanne.

"Employez des  
Chaines Galle  
au lieu de courroies

Production  
augmentée  
Rendement 98%  
Demandez prix  
courant et  
questionnaire s.v.p.  
Fabrique de Chaines Galle  
à Luzerne, S.A.  
Téléphone No. 16.96 & 4565."

## Gesucht

junger **Ingenieur** oder **Techniker** mit Eignung und Erfahrung in der konstruktiven Behandlung von Regulierungsproblemen (Schnellregler).

Offerten mit Gehaltsansprüchen und Referenzen an die Direction der **Maschinenfabrik Erlikon**, Erlikon.

## Administration du "Bulletin technique de la Suisse romande"

Nous prions les abonnés qui seraient disposés à céder les années complètes **1922 et 1925** du *Bulletin technique de la Suisse romande*, de faire des offres à la

## LIBRAIRIE DE L'UNIVERSITÉ

F. ROUGE & Cie, S. A., 6, rue Haldimand, Lausanne.